



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лере 4
e-mail: pk@aop.bg, aop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация Партида на възложителя: 00210 Поделение: _____ Изходящ номер: <u>93-14-68</u> от дата <u>08.04.2020г.</u> Коментар на възложителя: _____ _____ _____ _____

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

- ☒ Публичен
☐ Секторен

I.1) Наименование и адрес			
Официално наименование: Министерство на финансите		Национален регистрационен номер: 000695406	
Пощенски адрес: ул. Г. С. Раковски №102			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1040	Държава: BG
Лице за контакт: Емилия Гюрова/Ива Андровска		Телефон: 02 98592705	
Електронна поща: cfcu@minfin.bg		Факс: 02 98592898	
Интернет адрес/и Основен адрес (URL): http://www.minfin.bg Адрес на профила на купувача (URL): http://www.minfin.bg/bg/procurement			
I.2) Вид на възложителя (попълва се от публичен възложител)			
☒ Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения		☐ Публичноправна организация	
☐ Национална агенция/служба		☐ Европейска институция/агенция или международна организация	
☐ Регионален или местен орган		☐ Друг тип: _____	
☐ Регионална или местна агенция/служба			
I.3) Основна дейност (попълва се от публичен възложител)			
☐ Обществени услуги		☐ Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура	
☐ Отбрана		☐ Социална закрила	
☐ Обществен ред и сигурност		☐ Отдых, култура и вероизповедание	
☐ Околна среда		☐ Образование	
☒ Икономически и финансови дейности		☐ Друга дейност: _____	
☐ Здравеопазване			
I.4) Основна дейност (попълва се от секторен възложител)			
☐ Производство, пренос и разпределение на газ и топлинна енергия		☐ Железопътни услуги	
☐ Електрическа енергия		☐ Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги	
☐ Добив на газ или нефт		☐ Пристанищни дейности	
☐ Проучване и добив на въглища или други		☐ Летищни дейности	

твърди горива ☐ Вода ☐ Пощенски услуги	☐ Друга дейност: _____
--	---

РАЗДЕЛ II: ПРОЦЕДУРА, ПРЕДХОЖДАЩА СКЛЮЧВАНЕТО НА ДОГОВОРА

II.1) Обект на поръчката ☐ Строителство ☐ Доставки ☒ Услуги
II.2) Процедурата е открита с решение No: РМФ-68 от 28/04/2015 дд/мм/гггг
II.3) Уникален № на поръчката в Регистъра на обществените поръчки Публикувана в Регистъра на обществените поръчки под уникален №: 00210-2015-0002(nnnnn-уууу-хххх)
II.4) Описание на предмета на поръчката Поръчката включва писмен превод, бърз, от/ на езиците от III група, писмен превод, обикновен, от/ на езиците от IIII група, съгласно сключено Рамково споразумение СПОР - 6 от 29.01.2016 г.

РАЗДЕЛ III: УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

III.1) Номер на договора: ДОГ-49 от 08/03/2016 дд/мм/гггг			
III.2) Договорът е сключен след ☒ процедура за възлагане на обществена поръчка ☐ рамково споразумение ☐ динамична система за доставки ☐ квалификационна система			
III.3) Изпълнител по договора			
Официално наименование:		Национален регистрационен номер:	
Интерланг ЕООД		121162565	
Пощенски адрес:			
бул. България 88, офис 8			
Град:	код NUTS:	Пощенски код:	Държава:
София	BG411	1680	BG
Електронна поща:		Телефон:	
interlang@interlang.net		02 8548464	
Интернет адрес: (URL)		Факс:	
		02 808171	
Изпълнителят е МСП			Да ☒ Не ☐
Поръчката е възложена на обединение			Да ☐ Не ☒
III.4) При изпълнението участват подизпълнители			Да ☐ Не ☒
Официално наименование	Дейност, изпълнявана от подизпълнителя	Дял на участие на подизпълнителя (% от договора)	
III.5) Предмет на договора Писмен превод, бърз, от/ на езиците от III група, писмен превод, обикновен, от/ на езиците от IIII група, съгласно сключено Рамково споразумение СПОР - 6 от 29.01.2016 г.			
III.6) Срок на изпълнение Срок на изпълнение в месеци: 48 или дни _____ (от сключване на договора) или начална дата _____ дд/мм/гггг крайна дата _____ дд/мм/гггг			
III.7) Стойност, посочена в договора (в цифри): Стойност без ДДС: 12000 Валута: BGN Разменен курс към BGN: _____			
III.8) Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз Финансирането е _____ % от стойността на договора.			Да ☐ Не ☒

РАЗДЕЛ IV: ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОРА

- ☒ договорът е изпълнен
☐ договорът е предсрочно прекратен
☐ договорът е прекратен поради унищожено рамково споразумение
☐ договорът е унищожен

IV.1) Дата на приключване:

08/03/2020 дд/мм/гггг

IV.2) Причини за прекратяване/унищожаване на договора (когато е приложимо)

(Кратко описание на обстоятелствата, които обуславят прекратяването/унищожаването)

IV.3) Договорът е измененДа ☐ Не ☒Променено
условие от
договора

Преди промяната

След промяната

Правно основание
за промяната**IV.4) Договорът е изпълнен в срок**Да ☒ Не ☐

Договорът е изпълнен със забава от _____ месец(а) или _____ дни от крайния срок на изпълнение на договора

Причини за забавата (когато е приложимо):

(Кратко описание на причините за забавата)

IV.5) Договорът е изпълнен в пълен обемДа ☐ Не ☒

Изпълнението е о % от предмета на договора (при частично изпълнение).

Причини за частичното изпълнение (когато е приложимо):

Няма подадени заявки в срока за изпълнение на услугата.

(Кратко описание на причините за частичното изпълнение)

IV.6) Информация за изплатената сума по договора (в цифри):

Стойност без ДДС:

0

Валута:

BGN

Разменен курс към BGN:

IV.7) Във връзка с изпълнението на договора се дължат или са платени неустойкиДа ☐ Не ☒☐ от изпълнителя Размер: _____ Валута: _____☐ от възложителя Размер: _____ Валута: _____

Причини за възникване на задължението за неустойките (когато е приложимо):

(Кратко описание на причините за неустойките)

V: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ (когато е приложимо)**VI: ДАТА на изпращане на настоящата информация**

Дата: 08/04/2020 дд/мм/гггг

VII: Възложител:**VII.1) Трите имена (подпис):**

Таня

Георгиева

чл.59 от ЗЗЛД

VII.2) Должност:

Главен секретар на МФ, упълномощен възложител, съгл. Заповед № ЗМФ-1113/20.11.2017 г.